

BẢN TIN HIỆP NHẤT CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật V Phục Sinh – Năm A, Ngày 14 Tháng 5 Năm 2017

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Cộng Đoàn Đức Mẹ La Vang hân hoan chào đón thành viên mới! Thông thường, ngày rửa tội sẽ được cử hành vào tối thứ Bảy sau thánh lễ 7 giờ, trong tuần 2 và tuần 4 của tháng. Xin liên lạc với Văn Phòng để lấy hẹn làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Cộng Đoàn Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn. Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

CÁC SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối
(Thứ Sáu đầu tháng không có Thánh Lễ)
Thứ Bảy 7:00 tối
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ
Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối
(Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối



GHI DANH GIA NHẬP CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ LA VANG

Chào mừng thành viên mới của Cộng Đoàn. Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Cộng Đoàn, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gửi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.

CHÚC MỪNG!

Cộng đoàn xin gửi lời chúc mừng đến 23 em sẽ được Rước Lễ Lần Đầu vào Chúa Nhật ngày 14 tháng 5 năm 2017 trong Thánh Lễ 2 giờ sau trưa.

Cộng Đoàn gửi lời chúc mừng đến các Hiền Mẫu. Nguyễn xin tình yêu Thiên Chúa qua lời bầu cử của Mẹ La Vang chúc lành và trả công cho các bậc làm mẹ, còn sống cũng như đã qua đời.

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 5:00pm - 7:00pm
Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 5:00pm - 6:00pm

TIỀN THU (6/5/2017 & 7/5/2017)

Tiền quyên lễ 7 giờ tối Thứ Bảy	\$1,596.00
Tiền quyên lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 902.00
Tiền quyên lễ 7 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 877.00
Tiền quyên lần 2 (Diocese)	\$ 336.00
TỔNG CỘNG:	\$3,711.00

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
<http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Chánh Xứ: Giuse Trần Trung Liêm, O.P
(703) 982-7534 * E-mail: pastor@cttdva.com

Cha Đặc Trách: Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.
(703) 982-7532 * E-mail: lavang@cttdva.com

Cha Phó: Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.
(703) 982-7506 * E-mail: tien.vu@cttdva.com

Chủ Tịch Ban Thường Vụ: Giuse Đình Quốc Thịnh
(703) 672-3750 * E-mail: dinhqthinh@gmail.com

**Trong nhà Cha Thầy có nhiều chỗ ở,
nếu không, Thầy đã nói với các con rồi;
Thầy đi để dọn chỗ cho các con.**



GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ

PHẨM GIÁ VÀ CÙNG ĐÍCH CAO TRỌNG CỦA CON NGƯỜI

Theo kế hoạch tạo dựng và cứu độ của Thiên Chúa, con người giữ một địa vị quan trọng hơn tất cả mọi loài Thiên Chúa dựng nên (Psa 8:3-6). Để biết cách hành xử cho xứng đáng với phẩm giá cao trọng của mình, con người cần học hỏi để hiểu rõ những mặc khải của Thiên Chúa cho con người. Nếu không chịu học hỏi, con người sẽ hành xử như các loài thú khác, để rồi cũng chết như chúng, và không bao giờ đạt được đích điểm cao trọng mà Thiên Chúa đã tiền định cho con người.

Các bài đọc hôm nay dẫn chứng nhiều chứng minh con người không biết nguồn gốc và đích điểm cao trọng của mình nếu họ không chịu học hỏi những mặc khải của Thiên Chúa. Trong bài đọc I, cộng đoàn tín hữu đầu tiên rất hăng hái trong việc sống chung và để mọi sự làm của chung thườ ban đầu; nhưng chẳng bao lâu, sự tham lam và ghen tị lại tái sinh giữa các bà góa Do-thái và các bà góa Hy-lạp. Các tông đồ được Thánh Thần soi sáng nên biết cách giải quyết rất khôn ngoan. Các ngài đề nghị chính họ tìm 7 phó tế khôn ngoan và thánh thiện giữa họ, để các ngài đặt tay, và họ sẽ trở thành những cộng tác viên với các tông đồ trong việc phục vụ Dân Chúa. Trong bài đọc II, tác giả thư Phêrô I nhấn mạnh đến vận mạng cao cả của các tín hữu. Họ là giống nòi được tuyển chọn, hàng tư tế vương giả, dân thánh của Thiên Chúa, để loan truyền những kỳ công của Ngài. Thiên Chúa đã gọi họ ra khỏi miền u tối để vào nơi đầy ánh sáng huyền diệu. Trong Phúc Âm, Chúa Giêsu mặc khải rất nhiều điều quan trọng cho các tông đồ: Trong nhà Cha Ngài có rất nhiều chỗ ở, Ngài đi là để dọn chỗ cho mọi người, khi đã dọn xong Ngài sẽ đến để mang mọi người với Ngài, mục đích là để Ngài và con người không còn ngăn cách nữa...

Lm. Anton Đinh Minh Tiên OP

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 15.5	Thánh Isidore, Thánh nam
Thứ Ba, 16.5	Thứ Ba trong tuần Mùa Phục Sinh
Thứ Tư, 17.5	Thứ Tư trong tuần Mùa Phục Sinh
Thứ Năm, 18.5	Thánh Giáo Hoàng Gioan đệ Nhất, Tù đạo
Thứ Sáu, 19.5	Thứ Sáu trong tuần Mùa Phục Sinh
Thứ Bảy, 20.5	Thánh Bernardinô Siena, Linh mục
Chúa Nhật, 21.5	Chúa Nhật VI Phục Sinh, Năm A



GIÁO LÝ CÔNG GIÁO CHO NGƯỜI TRẺ (YOUTH CATECHISM = YOUCAT)

Điều cần nhớ cho dễ hiểu:
Toàn thể Giáo lý của Giáo Hội Công Giáo qui về 4 cột chính (của tòa nhà Giáo hội):

- Cột 1. Những điều cần tin (Kinh Tin Kính)**
- Cột 2. Những điều cần lãnh (7 Bí Tích)**
- Cột 3. Những điều cần giữ (10 Điều Răn)**
- Cột 4. Những điều cần xin (Kinh Lạy Cha)**

Chapter 1: I believe in God the Father Chương 1: Tôi tin kính Thiên Chúa là Cha

46. Why does the Book of Genesis depict creation as "the work of six day"? Tại sao sách Sáng thế tả sự sáng tạo như là "công việc trong 6 ngày"? –

The symbol of the work week, which is crowned by a day of rest, is an expression of how good, beautiful, and wisely ordered creation is. Đây là cách nói tượng trưng một tuần làm việc, nó được đề cao bởi ngày cuối cùng nghỉ việc, nó diễn tả sự tốt lành, đẹp đẽ, và sáng tạo thật khôn ngoan biết chừng nào.

47. Why did God rest on the seventh day? Tại sao Thiên Chúa lại nghỉ việc vào ngày thứ Bảy? God's rest from his work points toward the completion of creation, which is beyond all human efforts. Thiên Chúa nghỉ việc vào ngày thứ Bảy để nói lên việc sáng tạo đã hoàn thành, nó vượt xa mọi cố gắng của cả loài người (dù lao động hoài cũng không cứu được ai).

48. Why did God create the world? Tại sao Chúa sáng tạo (dựng nên) thế giới? The world was made fro the glory of God (First Vatican Council). Chúa dựng nên thế giới vì vinh danh Người (Công Đồng Vaticanô 1).

TIN GIÁO HỘI HOÀN VŨ

ĐỨC THÁNH CHA TIẾP KIẾN HỘI NGHỊ QUỐC TẾ VỀ THIÊN VĂN

VATICAN - ĐTC khuyến khích các nhà khoa học kiên trì tìm kiếm chân lý và đừng bao giờ sợ sự thật.

Ngài bày tỏ lập trường trên đây trong buổi tiếp kiến sáng 12-5-2017, dành cho các tham dự viên vừa kết thúc 4 ngày Hội nghị quốc tế về khoa học và tôn giáo tổ chức tại Đài thiên văn Vatican ở Castel Gandolfo.

Hội nghị có chủ đề là "Những lỗ đen, các sóng hấp lực và đặc điểm không gian - thời gian", và nhấn chúng tỏ khoa học và tôn giáo không đối nghịch nhau, nhưng liên kết trong sự liên tục tìm kiếm chân lý trong việc khám phá những mẫu nhiệm của vũ trụ.

ĐTC cho biết Giáo hội cũng quan tâm đến những vấn đề như sự khởi đầu của vũ trụ và những tiến hóa sau đó, cơ cấu sâu xa của không gian và thời gian... Đây là những đề tài đặc biệt quan trọng đối với khoa học, triết học, thần học và cả đời sống tu đức nữa. Chúng là một thao trường trong đó các bộ môn gặp gỡ và nhiều khi đụng độ nhau.

ĐTC cũng nhắc đến lập trường của Đức Ông Georges Lemaitre, người Bỉ, một LM Công giáo và là một nhà vũ trụ học người Bpo, luôn sáng suốt phân biệt sự phân biệt phương pháp luận trong các lãnh vực khoa học và thần học, với những thẩm quyền khác nhau, nhưng liên kết hòa hợp với nhau trong cuộc sống. Sự phân biệt như thế đã được thánh Tômaso Aquino nói đến, có thể giúp tránh những vụ "chạm điện" có hại cho cả khoa học lẫn đức tin.

ĐTC cũng nhận xét rằng trong sự vô biên không gian và thời gian của vũ trụ, con người chúng ta có thể cảm thấy kinh ngạc và ý thức sự bé nhỏ của mình, và nhớ đến lời tác giả thánh vịnh: "Lạy Chúa, con người có là chi mà Chúa nhớ đến, phàm nhân có là gì mà Chúa phải quan tâm" (Tv 8,5). Sau cùng, ĐTC đánh giá cao công việc của các nhà khoa học và nói: "Tôi khuyến khích anh chị em kiên trì trong việc tìm kiếm chân lý. Không bao giờ được sợ chân lý, và cũng không nên bám víu vào những lập trường khép kín, nhưng chấp nhận sự mới mẻ của những khám phá khoa học, trong thái độ hoàn toàn khiêm tốn. Khi đi về những khu ngoại biên của kiến thức con người, ta thực sự có thể cảm nghiệm về Chúa là Đáng có thể làm đầy tâm hồn chúng ta".

Một trong những vấn đề chính được thảo luận tại Hội nghị khoa học vừa qua là khám phá hồi năm ngoái (2016) về sự hiện hữu của các sóng hấp lực, đã được nhà bác học Albert Einstein tiên báo cách đây gần 100 năm trong thuyết tương đối của ông. Sự khám phá này có thể mở ra một chương mới trong việc hiểu biết những biến cố trên trời và các vùng lỗ đen trong vũ trụ..

Trong cuộc họp báo, tiến sĩ Alfio Bonanno, hôm 8-5 vừa qua, một nhà vũ trụ học người Italia thuộc Viện Quốc gia về vật lý thiên thể, nói với giới báo chí rằng Hội nghị ở Castel Gandolfo cũng nhằm phá tan huyền thoại cho rằng tôn giáo sợ khoa học, vì sự tìm kiếm chân lý sẽ đưa chúng ta đến Thiên Chúa. Ông nói: "Chúng ta không nên sợ hãi. Sự hãi không đến từ Thiên Chúa. Đúng hơn chúng ta phải đi tìm sự thật này vì sự thật - nếu chúng ta có thái độ khiêm tốn như Đức Ông George Lemaitre, chúng ta có thể thay đổi những thiên kiến ý thức hệ của chúng ta".

Đức ông Lemaitre (1894-1966) người Bỉ là một trong những người khai sáng lý thuyết theo đó vũ trụ bành trướng, và người ta có thể đi ngược trở lại khởi điểm của vũ trụ, quen gọi là thuyết "Big Bang".

(SD 12-5-2017) *Giuse Trần Đức Anh OP*

TIN GIÁO HỘI HOA KỲ

CÁC GIÁM MỤC BANG PENNSYLVANIA THÁNH HIẾN CÁC GIÁO PHẬN CHO MẸ MARIA

PHILADELPHIA - Các Giám mục bang Pennsylvania sẽ thánh hiến các giáo phận trong tiểu bang này cho Đức Trinh nữ Maria.

Trong cuộc họp Giám mục miền hôm 1/5, các Giám mục bang đã quyết định việc thánh hiến này.

Hôm 9/5, Đức tổng giám mục Charles J. Chaput của Philadelphia nói: "Điều thúc đẩy dự định này là mục tiêu cho các giáo phận ở Khối thịnh vượng chung thực hiện lễ kỷ niệm 100 năm Đức Mẹ hiện ra tại Fatima."

Buổi thánh hiến chính thức sẽ có Thánh lễ đặc biệt vào giữa trưa với sự tham dự của các Giám mục tại nhà thờ chính tòa thánh Patrick ở Harrisburg, thủ phủ của bang Pennsylvania. Thánh lễ sẽ được cử hành ngày 27/9, trong hội nghị các Giám mục miền lần kế tiếp.

Các giáo phận và giám hạt sẽ cử hành việc thánh hiến vào dịp cuối tuần, ngày 14-15/10. (CAN 10/05/2017) *Hồng Thủy*.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 5 2017 Cầu nguyện cho các Kitô hữu Châu Phi

Hãy cùng Đức Thánh Cha và các anh chị em của châu lục vĩ đại này, cầu nguyện cho các Kitô hữu Châu Phi, để các anh chị em ấy theo gương Chúa Giêsu đầy lòng thương xót, nhờ đó họ có thể sống chứng nhân ngôn sứ cho hòa giải, công lý và hòa bình.

SINH HOẠT GIÁO XỨ & CỘNG ĐOÀN - THÁNG 5 & 6

Ban Tổ Chức Bầu Cử Ban Thường Vụ 2017-2019

Trưởng ban: Chị **Nguyễn Anh Thư**

Phó ban: Chị **Ngô Sương**

Thư Ký 1: Anh **Đặng Hồng Phước**

Thư Ký 2: Anh **Huỳnh Trang**

Thư Ký 3: Anh **Đoàn Cảnh**

* **Chiến Dịch Lạc Quyền Mùa Chay** của Địa Phận đặt cho Giáo Xứ và Cộng Đoàn là \$112,000. Xin mọi gia đình chung tay đóng góp cho những mục vụ của Địa Phận.

* Chương Trình Giáo Lý kêu gọi các em có 3 stickers trở lên nộp cho Thầy Cô để làm danh sách phát thưởng.

* **Hạn Chót ghi danh cho Chương Trình Giáo Lý năm 2017-18 vào Thứ Bảy ngày 20 tháng 5 năm 2017.** Xin quý Phụ Huynh ghi danh cho con em mình.

* **Buổi trình diễn Đa Văn Hoá sẽ được tổ chức vào tối thứ Bảy ngày 20 tháng 5 năm 2017** tại Trường Trung Học Bishop Ireton. Kính mời Cộng Đoàn tham dự.

* **Các Em lớp 10 chuẩn bị lãnh nhận Thêm Sức** sẽ được xưng tội và tập dợt vào thứ Bảy ngày 17 tháng 6 năm 2107 tại Giáo Xứ lúc 1:00 pm.

* **Thêm Sức cho những người lớn tuổi** sẽ được cử hành tại Nhà Thờ Chánh Toà Thánh Thomas More vào Chúa Nhật ngày 25 tháng 6 năm 2017 và tại Giáo Xứ Thánh Theresa Ashburn ngày 11 tháng 6 năm 2017. Xin liên lạc với cha Đặc Trách để nhận đơn.

Hiệp với Linh Mục Chủ Tế, chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:

Thứ Bảy, Ngày 13 Tháng 5 Năm 2017 **Lễ 7:00 pm**

Cha Antôn Trần Nghị Lực (gđ. Họ Trần)
Têrêsa Nguyễn Thị Thái (Nguyễn Văn Vĩnh)
Cha Giuse Trần Văn Huân (Đặng Sơn Kỳ)
Phaolô và Anna Phương Trần (Đặng Sơn Kỳ)
Gioan Baotixita Lý Văn Kịch (gia đình các con)
Maria Bùi Thị Hạc (Dinh Quang Khanh)
Tôma Trần Hữu Phú
Các linh hồn (bà Đoàn)
Các linh hồn Nội Ngoại (Hồ Xuân Thái)

Chúa Nhật, Ngày 14 tháng 5 năm 2017 **Lễ 2:00 pm**

Cha Antôn Trần Nghị Lực (gđ. Họ Trần)
Linh hồn Bà cố Maria Vạn (ob. Nguyễn Phạm)
Micae Nguyễn Văn Cẩn (Nguyễn Thị Lâm)
Anna Phạm Thị Vy (Minh Vũ)
Lh. Catarina

Tôma Trần Hữu Phú
Phêrô Trần Khiên (Trần Thị Nguyệt)
Các linh hồn (Phong H. Nguyen)
Tuyết Phạm xin tạ ơn

Trần Thị Nguyệt tạ ơn gia đình Thánh Gia
Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ và xin ơn chữa lành (Kim Lài)

Anna Phạm Thị Vy (Minh Vũ)
Maria Đắc mới qua đời ở Việt Nam (Nhung Nguyễn)
Giuse Bùi Sỹ Gia lễ giỗ 24 năm (Tông và Châu)
Các linh hồn Nội Ngoại (Hồ Xuân Thái)
Tuyết Phạm xin bình an
Trần Thị Nguyệt tạ ơn bà thánh Raffaella
Trần Thị Nguyệt tạ ơn cha Trương Bửu Diệp

Chúa Nhật, Ngày 14 tháng 5 năm 2017 Lễ 7:00 pm

Cha Antôn Trần Nghị Lực (gia đình)
Giuse Kevin và Matino Khoa (bà Đoàn)
Gioan Baotixita Phạm Văn Đoàn lễ giỗ (Phạm Xuân Phương)
Anphongso Ngô Quý Thiều (Uncle Ray)
Catarina Hồ Thị Thùy Dung (Uncle Ray)
Maria Obre (Uncle Ray)
Giuse Luân (bà Đoàn)
Linh hồn Nguyễn Ngọc Khanh mới qua đời

CẦU NGUYỆN

cho những người già yếu và đau yếu trong Cộng Đoàn

Anh Gioankim Nguyễn Trường Sơn
Ông Cố Trần Văn Lễ
Ông Nguyễn Phú Tịnh
Ông Võ Văn Năm
Bà Nguyễn thị Quý
Bà Lê thị Cận



NEW YORK LIFE



Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chánh Của New York Life!

Tại sao phải cân nhắc mua bảo hiểm? Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ, rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro này có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN

là phương châm phục vụ của các Đại Diện tại New York Life. Chúng tôi chuyên cung ứng các Dịch Vụ và Chương Trình sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ
- Life Insurance
- Quỹ tiền học
- Education Funding
- Quỹ hưu bổng
- Retirement Planning
- Bảo hiểm sẵn sóc dài hạn
- Long Term Care Insurance

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chánh trên!

The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.
Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thực.

SMRU 1674475

AVAILABLE

6 months for \$100

1 year for \$200

Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc

Trực Tiếp: Anh Trần Thanh Tùng

571-344-4100

BẮC ÂU, REALTOR

ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC
TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP

NATIONAL REALTY

11890 Sunrise Valley Drive, Reston, VA 20191

CELL: (703) 945-9723

OFFICE: (703) 860-4600 ext 423, FAX: (703) 860-8512

david@nationalrealtty.biz

TNT AUTO TECH

COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT
25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152

TOMMY (TRONG)

CELL: (571) 435-5657

BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878

MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM

SAT: 8:30 AM - 3:30 PM

LAN NGUYỄN, D.D.S

NHA KHOA THẨM MỸ & GIA ĐÌNH

9671-D MAIN STREET, FAIRFAX, VA 22031

(Trong khu Woodson Square)

Phone: 703-503-5211

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM PPO & VA MEDICAID

Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:30 PM

Xin gọi vào phòng để lấy hẹn

CÔ THANH

Nhận đặt tiệc, sinh nhật, đám cưới, hội họp.

Các món ăn ngon của người VN.

Các món mặn, soup và các món tráng miệng.

Giao tận nhà.

Có nhận làm bánh tết, bánh chưng trong dịp Tết.

Xin vui lòng gọi 703-209-8492

hoặc e-mail lecatering@hotmail.com

MICHAEL DUONG

Mortgage Loan Originator

NMLS#484234

mduong@stearns.com

5860 Trinity Parkway, Suite 110, Centreville, VA 20120

Branch NMLS# 1426362, Company NMLS# 1854

CELL: (703) 798-4586

BUS: (571) 732-3454, FAX: (844) 268-5773

46503.stearnsloans.com/mduong